

A Service of the Thomas-Institut, Köln

Introduction

Biography of Averroes

Averrois Opera

Commentaries on Averroes

Editions and Translations

Bibliography of Scholarly Literature

The Medieval Translators

Sources & Abbreviations

This Page as PDF-File

Averroes Latinus Edition

Averroes-Database

[13]

Questions on Logic

Title: Quaesita in libros logicae Aristotelis

(O); A general title for the Questions, including those on philosophy of nature (see no. 28), is given in U 44, "Masā'il fī l-ḥikma" [cf. A p. 41], and in the unique Arabic manuscript, Ms. Escorial 632, "Muqaddimāt fī l-ḥikma".

Cf. E § 40; HÜb § 43.

Manuscripts:
(For details see the sections on the individual Questions below.)

a) arab.:
Madrid, Escorial, Ms. 632 (olim 629), ff. 74v-149r

b) hebr.:
Leipzig, Universitätsbibliothek, Ms. hebr. 40 p
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 36
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 353
Paris, Bibliothèque Nationale, Ms. hebr. 959
Paris, Bibliothèque Nationale, Ms. hebr. 960
Paris, Bibliothèque Nationale, Ms. hebr. 977

c) lat.:
none

Nothing is known as to when and by whom a collection of Averroes's questions on logic was originated. Neither the Arabic bibliographies which mention several of those questions, nor the meagre manuscript tradition show any evidence of an authoritative collection. On this page we have ordered the attested treatises by topic.

Questions on the *Isagoge*

Questions on the *Categories*

Questions on *Perihermeneias*

Questions on the *Prior Analytics*

Questions on the *Posterior Analytics*

Questions on the *Isagoge*

[13.1] On Alfarabi on the *Isagoge* about genus and differentia

Title: Kalām ʿalā qaul ʾAbī Naṣr fī l-madḫal wa-l-ğins wa-l-faṣl yuštarikān

(B 45)

Beside the one mentioning in the *Barnāmağ* nothing is known about this text.

Questions on the *Categories*

[13.2] On substantial and accidental universals

Title: [Al-qaul fī kullīyāt al-ğauhar wa-kullīyāt al-ʾaʿraḍ]

(Title as given in the edition by ʿAlawī listed below.) Perhaps this is the treatise mentioned by B 43 "Bāb ʿalā maqūla ʾawwal kitāb ʾAbī Naṣr" and M 49 "Maqāla ʿalā ʾawwal maqūla ʾAbī Naṣr" (cf. A p. 32).

Cf. A p. 91.

Manuscripts:

a) arab.:
Madrid, Escorial, Ms. 632 (olim 629), ff. 141v-143r

Editions:

a) arab.:

- -ʿAlawī, Ğamāl al-Dīn al-. "Masāʾil fī l-manṭiq wa-l-ṭabīʿīyāt li-ʾAbī l-Walīd Ibn Rušd". *Mağallat kullīyat al-ʾādāb wa-l-ʿulūm al-ʾinsānīya bi-Fās* 2-3 (1979-1980): 271-375; 4-5 (1980-81): 321-432. {42}

- ʾAbū l-Walīd Ibn Rušd. *Maqālāt fī l-manṭiq wa-l-ʿilm al-ṭabīʿī.* Ed. Ğamāl al-Dīn al-ʿAlawī. Al-Dār al-Baiḍāʾ, 1983. {43}
  - Identical with the previous edition. This treatise is contained on pp. 75-80.

Questions on *Perihermeneias*

[13.3] On the copula and on derived nouns

Title: Maqāla fī l-kalima wa-l-ism al-muštaqq

(M 8); B 62 "Kalām lahū ʿalā l-kalima wa-l-ism al-muštaqq"; Manuscript: "Min kitāb al-ʿibāra li-ʾAbī Naṣr".

Cf. A p. 37f, 86f.

Manuscripts:

a) arab.:
Madrid, Escorial, Ms. 632 (olim 629), ff. 88v-89r

Editions:

a) arab.:

• -ʿAlawī, Ğamāl al-Dīn al-. "Masāʾil fī l-manṭiq wa-l-ṭabīʿīyāt li-ʾAbī l-Walīd Ibn Rušd". *Maǧallat kullīyat al-ʾādāb wa-l-ʿulūm al-ʾinsānīya bi-Fās* 2-3 (1979-1980): 271-375; 4-5 (1980-81): 321-432. {42}

• ʾAbū l-Walīd Ibn Rušd. *Maqālāt fī l-manṭiq wa-l-ʿilm al-ṭabīʿī*. Ed. Ğamāl al-Dīn al-ʿAlawī. Al-Dār al-Baiḍāʾ, 1983. {43}
- Identical with the previous edition. This treatise is contained on pp. 83-86 under the title "Min kitāb al-ʿibāra li-ʾAbī Naṣr [fī l-kalima wa-l-ism al-muštaqq]".

Translations:

• Averroès. *Commentaire moyen sur le De interpretatione*. Introduction, traduction et notes par Ali Benmakhlouf et Stéphane Diebler. Paris, 2000. {15}
- The French translation is contained in the appendix, pp. 155-157.

[13.4] On compound and simple predicates

Title: Min kitāb al-ʿibāra

(Manuscript); the Latin title is: "De praedicatis compositis et divisis".

Incipit: الحكيم يرى أن من المحمولات المفردة ما

Incipit lat.: Philosophus opinatur quod praedicatorum simplicium quidam sunt...

Cf. A p. 74f.

Manuscripts:

a) arab.:
Madrid, Escorial, Ms. 632 (olim 629), ff. 137r-140r

b) hebr.:
no Hebrew translation known

Editions:

a) arab.:

• -ʿAlawī, Ğamāl al-Dīn al-. "Masāʾil fī l-manṭiq wa-l-ṭabīʿīyāt li-ʾAbī l-Walīd Ibn Rušd". *Maǧallat kullīyat al-ʾādāb wa-l-ʿulūm al-ʾinsānīya bi-Fās* 2-3 (1979-1980): 271-375; 4-5 (1980-81): 321-432. {42}

• ʾAbū l-Walīd Ibn Rušd. *Maqālāt fī l-manṭiq wa-l-ʿilm al-ṭabīʿī.* Ed. Ğamāl al-Dīn al-ʿAlawī. Al-Dār al-Baiḍāʾ, 1983. {43}
- Identical with the previous edition. This treatise is contained on pp. 87-94 under the title "Min kitāb al-ʿibāra [al-qaul fī l-maḥmūlāt al-mufrada wa-l-murakkaba wa-naqd mauqif Ibn Sīnā]".

• Elamrani-Jamal, Abdelali. "Verbe, copule, nom dérivé (fiʿl, kalima, ism muštaqq) dans les commentaires arabes du Peri Hermeneias d'Aristote (avec un texte inédit d'Ibn Rušd)". In: Studies in the History of Arabic Grammar 2. Proceedings of the 2nd Symposium on the History of Arabic Grammar, Nijmegen, 27 April - 1 May 1987. Ed. Kees Versteegh and Michael G. Carter. Amsterdam, 1990. 151-164. {44}
- The edition is contained on pp. 163-164.

c) lat.:

• *Averrois varii generis quaesita in libros logicae Aristotelis, Abramo de Balmes interprete. In librum Peri hermenias Quaesitum I. De praedicatis compositis et divisis* (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. I, part 2b, ff. 75v-77v). {0}
- For further editions of Balmes' translation see Cranz: Venetiis: typ. Ant. de Sabio, 1523 (107.887); Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).

Translations:

• Elamrani-Jamal, Abdelali. "Verbe, copule, nom dérivé (fiʿl, kalima, ism muštaqq) dans les commentaires arabes du Peri Hermeneias d'Aristote (avec un texte inédit d'Ibn Rušd)". In: Studies in the History of Arabic Grammar 2. Proceedings of the 2nd Symposium on the History of Arabic Grammar, Nijmegen, 27 April - 1 May 1987. Ed. Kees Versteegh and Michael G. Carter. Amsterdam, 1990. 151-164. {44}
- The translation is contained on pp. 158-160.

- Averroès. *Commentaire moyen sur le De interpretatione.* Introduction, traduction et notes par Ali Benmakhlouf et Stéphane Diebler. Paris, 2000. {15}
  - The French translation is contained in the appendix, pp. 157-163.

Questions on the *Prior Analytics*

[13.5] **On the definition: Critique of the positions of Alexander and Alfarabi**
(On *An. Pr.* I. 1)

Title: [Al-qaul fī l-ḥadd wa-naqd mā ḏahaba ʾilaihī al-ʾIskandar wa-ʾAbū Naṣr]

(Title as given in the edition by ʿAlawī listed below.) However, in A p. 87 ʿAlawī calls it "Maqāla fī l-ḥadd (ǧuzʾ al-qiyās) wa-naqd maḏahabai al-ʾIskandar wa-ʾAbī Naṣr". The Latin title is "De definitione termini".

Incipit hebr.: שאלה לו ג"כ רשם ארסטו חלק ההקדמה אשר קראו הגבול

Incipit lat.: Descripsit Aristotelis partem propositionis quam vocat terminum...

Manuscripts:

a) arab.:
Madrid, Escorial, Ms. 632 (olim 629), ff. 140v-141r

b) hebr.:
Šemuʾel ben Yehudah ben Mešullam (1320):
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 36, f. 212v

Editions:

a) arab.:

- -ʿAlawī, Ǧamāl al-Dīn al-. "Masāʾil fī l-manṭiq wa-l-ṭabīʿīyāt li-ʾAbī l-Walīd Ibn Rušd". *Maǧallat kullīyat al-ʾādāb wa-l-ʿulūm al-ʾinsānīya bi-Fās* 2-3 (1979-1980): 271-375; 4-5 (1980-81): 321-432. {42}

- ʾAbū l-Walīd Ibn Rušd. *Maqālāt fī l-manṭiq wa-l-ʿilm al-ṭabīʿī.* Ed. Ǧamāl al-Dīn al-ʿAlawī. Al-Dār al-Baiḍāʾ, 1983. {43}
  - Identical with the previous edition. This treatise is contained on pp. 97-99.

c) lat.:

- [*Averrois varii generis quaesita in libros logicae Aristotelis, Abramo de Balmes interprete.*] *Averrois quaesita octo in librum Priorum. Quaesitum I. De definitione termini* (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562

[reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. I, part 2b, ff. 77v-78r). {0}
- For further editions of Balmes' translation see Cranz: Venetiis: typ. Ant. de Sabio, 1523 (107.887); Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).

[13.6] **Critique of Avicenna's position on the conversion of premises**
(On *An. Pr.* I. 2-3)

Title: [Naqd maḏhab Ibn Sīnā fī inʿikās al-qaḍāyā]

(Title as given in the edition by ʿAlawī listed below.) However, in A p. 83 ʿAlawī calls it "Maqāla fī naqd maḏhab Ibn Sīnā fī ʿaks al-qaḍāyā". The Latin title is "De conversionibus".

Incipit hebr.: אבן סיני יספק על החכם באמרו שהחלקית המחייבת האפשרית תתהפך

Incipit lat.: Avicenna dubitat contra Philosophum, quando dixit, quod particularis affirmativa contingens convertatur...

Manuscripts:

a) arab.:
Madrid, Escorial, Ms. 632 (olim 629), ff. 135r-137r

b) hebr.:
Šemu'el ben Yehudah ben Mešullam (1320):
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 36, f. 217-??
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 353, f. 9v-11

Editions:

a) arab.:

- -ʿAlawī, Ǧamāl al-Dīn al-. "Masāʾil fī l-manṭiq wa-l-ṭabīʿīyāt li-ʾAbī l-Walīd Ibn Rušd". *Maǧallat kullīyat al-ʾādāb wa-l-ʿulūm al-ʾinsānīya bi-Fās* 2-3 (1979-1980): 271-375; 4-5 (1980-81): 321-432. {42}

- ʾAbū l-Walīd Ibn Rušd. *Maqālāt fī l-manṭiq wa-l-ʿilm al-ṭabīʿī.* Ed. Ǧamāl al-Dīn al-ʿAlawī. Al-Dār al-Baiḍāʾ, 1983. {43}
  - Identical with the previous edition. This treatise is contained on pp. 100-105.

c) lat.:

- Averroes. *Quaestio in librum Priorum, traducta per Helias Hebraeum* [= Elia Del Medigo]. [Venetiis: in domo Aldi, 1497]. {45}
  - On the edition cf. Renouard, Antoine Augustin. *Annales de l'imprimerie des Aldes.* 3e éd. Paris, 1834. p. 14, no. 10. Dukas, J. "Recherches sur l'histoire litteraire du quinzième siècle". *Bulletin du bibliophile* (1875): ??.
  This one is the second treatise in this edition.

• [*Averrois varii generis quaesita in libros logicae Aristotelis, Abramo de Balmes interprete.*] *Averrois quaesita octo in librum Priorum. Quaesitum III. De conversionibus* (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. I, part 2b, ff. 80v-81v). {0}

- For further editions of Balmes' translation see Cranz: Venetiis: typ. Ant. de Sabio, 1523 (107.887); Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).

[13.7] **Critique of Themistius's position on the contingent syllogisms in the first and secon figure**
(On *An. Pr.* I. 13ff)

Title: [Naqd maḏhab Tāmisṭiyūs fī l-maqāyīs al-mumkina fī l-šaklain al-ʾawwal wa-l-ṯānī]

(Title as given in the edition by ʿAlawī listed below.) The Latin title is "De conditione syllogismorum contingentium circa duo eorum attributa, videlicet de numerositate illationis, et de figura in qua non concludunt".

Incipit hebr.: תמסתיוס יחלוק עם החכם

Incipit lat.: Themistius contendit cum Philosopho circa syllogismos contingentes...

Cf. A p. 79f.

Manuscripts:

a) arab.:
Madrid, Escorial, Ms. 632 (olim 629), ff. 116v-119v

b) hebr.:
Šemu'el ben Yehudah ben Mešullam (1320):
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 36, ff. 212v-??

Editions:

a) arab.:

• -ʿAlawī, Ğamāl al-Dīn al-. "Masāʾil fī l-manṭiq wa-l-ṭabīʿīyāt li-ʾAbī l-Walīd Ibn Rušd". *Maǧallat kullīyat al-ʾādāb wa-l-ʿulūm al-ʾinsānīya bi-Fās* 2-3 (1979-1980): 271-375; 4-5 (1980-81): 321-432. {42}

• ʾAbū l-Walīd Ibn Rušd. *Maqālāt fī l-manṭiq wa-l-ʿilm al-ṭabīʿī.* Ed. Ğamāl al-Dīn al-ʿAlawī. Al-Dār al-Baiḍāʾ, 1983. {43}

- Identical with the previous edition. This treatise is contained on pp. 106-113.

c) lat.:

• Averroes. *Quaestio in librum Priorum, traducta per Helias Hebraeum* [= Elia Del Medigo]. [Venetiis: in domo Aldi, 1497]. {45}

- On the edition cf. Renouard, Antoine Augustin. *Annales de l'imprimerie des Aldes*. 3e éd. Paris, 1834. p. 14, no. 10. Dukas, J. "Recherches sur l'histoire litteraire du quinzième siècle". *Bulletin du bibliophile* (1875): ??.
This one is the sixth treatise in this edition.

• [*Averrois varii generis quaesita in libros logicae Aristotelis, Abramo de Balmes interprete.*] *Averrois quaesita octo in librum Priorum. Quaesitum V. De conditione syllogismorum contingentium circa duo eorum attributa, videlicet de numerositate illationis, et de figura in qua non concludunt* (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. I, part 2b, ff. 87v-89r). {0}

- For further editions of Balmes' translation see Cranz: Venetiis: typ. Ant. de Sabio, 1523 (107.887); Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).

[13.8] **Chapter on absolute premises**
(On *An. Pr.* I. 2)

Title: Maqāla fī l-muqaddima al-muṭlaqa

(B 50, M 59). The Latin title is "Quid sit propositio absoluta id est de inesse".

Incipit hebr.: שאלה. הכוונה בזה המאמר שנחקור מההקדמה אשר תקרא המצאויית והמשולחת מה היא ומה סברת ארסטו (בה כי) המפרשים כבר נחלקו

Incipit lat.: Intentio huius sermonis est scrutari propositionem quae vocatur de inesse et absoluta...

Cf. A p. 78f.

Manuscripts:

a) arab.:
Madrid, Escorial, Ms. 632 (olim 629), ff. 113r-116v

b) hebr.:
Šemu'el ben Yehudah ben Mešullam (1320):
Leipzig, Universitätsbibliothek, Ms. hebr. 40 p, f. 186
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 36, ff. 218-219
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 353, ff. 11-14

Editions:

a) arab.:

• -ʿAlawī, Ğamāl al-Dīn al-. "Masā'il fī l-manṭiq wa-l-ṭabīʿīyāt li-'Abī l-Walīd Ibn Rušd". *Mağallat kullīyat al-'ādāb wa-l-ʿulūm al-*

ʾinsānīya bi-Fās 2-3 (1979-1980): 271-375; 4-5 (1980-81): 321-432. {42}

• ʾAbū l-Walīd Ibn Rušd. *Maqālāt fī l-manṭiq wa-l-ʿilm al-ṭabīʿī*. Ed. Ğamāl al-Dīn al-ʿAlawī. Al-Dār al-Baiḍāʾ, 1983. {43}

- Identical with the previous edition. This treatise is contained on pp. 114-122 under the title: "Al-qaul fī l-muqaddima al-wuğūdīya ʾau al-muṭlaqa".

• Dunlop, Douglas Morton. "Averroes (Ibn Rushd) on the Modality of Propositions". *Islamic Studies* 1 (1962): 23-34. {46}

- An Arabic translation of this article, also including the edition in: *Al-dirāsāt al-ʾislāmīya* (Karachi) I/1 (1965): 43-55.

c) lat.:

• Averroes. *Quaestio in librum Priorum, traducta per Helias Hebraeum* [= Elia Del Medigo]. [Venetiis: in domo Aldi, 1497]. {45}

- On the edition cf. Renouard, Antoine Augustin. *Annales de l'imprimerie des Aldes*. 3e éd. Paris, 1834. p. 14, no. 10. Dukas, J. "Recherches sur l'histoire litteraire du quinzième siècle". *Bulletin du bibliophile* (1875): ??.
This one is the first treatise in this edition.

• [*Averrois varii generis quaesita in libros logicae Aristotelis, Abramo de Balmes interprete.*] *Averrois quaesita octo in librum Priorum. Quaesitum II. Quid sit propositio absoluta, id est de inesse* (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. I, part 2b, ff. 78r-80r). {0}

- For further editions of Balmes' translation see Cranz: Venetiis: typ. Ant. de Sabio, 1523 (107.887); Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).

Translations:

• Rescher, Nicholas. "Averroes' Quaesitum on assertoric (absolute) propositions". *Journal of the History of Philosophy* 1 (1963): 80-93. {47}
Reprinted in: id. *Studies in the History of Arabic Logic*. Pittsburh, 1963. (Chapter X, pp. 91-105).

Literature:

• Baffioni, Carmela. "Arist. An. Pr. A 15, 34 B 7-18 nel commento di Averroe". *Annali dell'Istituto Universitario Orientale. Seminario di Studi del Mono Classico. Sezione filologico-letteraria* 1 (1979): 64-70.

[13.9] **Chapter on the types of conclusions in compound syllogisms** (On *An. Pr.* I. 16)

Title: [Al-qaul fī ğihāt al-natāʾiğ fī l-maqāyīs al-murakkaba wa-fī maʿnā al-maqūl ʿalā l-kull]

(Title as given in the edition by ʿAlawī listed below).

Incipit: الغرض في هذا القول ان نبين ان مذهب ارسطو في جهات النتائج الحادثة عن المقاييس المركبة من مقدمتين مختلطتين من المقدمات ذوات الجهات ثلاث اعني الوجودية والضرورية والممكنة هو مذهب الحق الذي لا يصح غيره.

Cf. A p. 77f. See also the three following treatises, no. 13.10-13.12, which deal with the same problems.

Date: 567/1172 (Sevilla)

According to the *explicit*: أكملت هذا القول يوم الأحد العاشر من شوال من سنة سبع وستين وخمسمائة وذلك بمدينة اشبيلية.

Manuscripts:

a) arab.:
Madrid, Escorial, Ms. 632 (olim 629), ff. 143r-150r

Editions:

a) arab.:

- -ʿAlawī, Ğamāl al-Dīn al-. "Masāʾil fī l-manṭiq wa-l-ṭabīʿīyāt li-ʾAbī l-Walīd Ibn Rušd". *Maǧallat kullīyat al-ʾādāb wa-l-ʿulūm al-ʾinsānīya bi-Fās* 2-3 (1979-1980): 271-375; 4-5 (1980-81): 321-432. {42}

- ʾAbū l-Walīd Ibn Rušd. *Maqālāt fī l-manṭiq wa-l-ʿilm al-ṭabīʿī*. Ed. Ğamāl al-Dīn al-ʿAlawī. Al-Dār al-Baiḍāʾ, 1983. {43}
  - Identical with the previous edition. This treatise is contained on pp. 123-138.

[13.10] **Chapter on the dependency of the types of conclusions from mixed syllogisms**
(On *An. Pr.* I. 16)

Title: Maqāla [...] fī luzūm ğihāt al-natāʾiğ li-ğihāt al-muqaddimāt

(Manuscript).

Incipit: الغرض في هذا القول هو تبيين ما ظهر لنا في لزوم جهات النتائج لجهات المقدمات المختلفة الموضوغات في القياسات المختلطة

Cf. A p. 104f. See also the three treatises, no. 13.9 and 13.11-13.12, which deal with the same problems.

Manuscripts:

a) arab.:

Madrid, Escorial, Ms. 632 (olim 629), ff. 89r-95v

Editions:

a) arab.:

- -ʿAlawī, Ğamāl al-Dīn al-. "Masāʾil fī l-manṭiq wa-l-ṭabīʿīyāt li-ʾAbī l-Walīd Ibn Rušd". *Mağallat kullīyat al-ʾādāb wa-l-ʿulūm al-ʾinsānīya bi-Fās* 2-3 (1979-1980): 271-375; 4-5 (1980-81): 321-432. {42}

- ʾAbū l-Walīd Ibn Rušd. *Maqālāt fī l-manṭiq wa-l-ʿilm al-ṭabīʿī.* Ed. Ğamāl al-Dīn al-ʿAlawī. Al-Dār al-Baiḍāʾ, 1983. {43}
  - Identical with the previous edition. This treatise is contained on pp. 176-186 under the title "Fī luzūm ğihāt al-natāʾiğ li-ğihāt al-muqaddimāt [wa-fī ḫtilāṭ al-muṭlaq wa-l-ḍarūrī]".

[13.11] **On the mixing of contingent and necessary premises**
(On *An. Pr.* I. 16)

Title: De mistione contingentis et necessarii

The treatise is neither preserved in Arabic nor attested in the Arabic bibliographies.

Incipit hebr.: נמצא בסוף חיבור האפשרי וההכרחי בתמונה הראשונה מביאור ההיקש לאבן רשד[:] וכבר ישאל שואל ויאמר איך אמר ארסטו בהקשים המתערבים אשר הגדולה בהם שוללת

Incipit lat.: Iam est alicuius quaerere et dicere quomodo Aristo dixit in syllogismis mistis in quibus maior est negativa absoluta...

See also the other three treatises, no. 13.9-13.10 and 13.12, which deal with the same problems.

Manuscripts:

a) arab.:
none

b) hebr.:
Qalonymos ben Qalonymos:
Paris, Bibliothèque Nationale, Ms. hebr. 960, ff. 105-108
Paris, Bibliothèque Nationale, Ms. hebr. 977, ff. 121-??

Editions:

c) lat.:

- Averroes. *Quaestio in librum Priorum, traducta per Helias Hebraeum* [= Elia Del Medigo]. [Venetiis: in domo Aldi, 1497]. {45}

- On the edition cf. Renouard, Antoine Augustin. *Annales de l'imprimerie des Aldes*. 3e éd. Paris, 1834. p. 14, no. 10. Dukas, J. "Recherches sur l'histoire litteraire du quinzième siècle". *Bulletin du bibliophile* (1875): ??.
This one is the fourth treatise in this edition.

• [*Averrois varii generis quaesita in libros logicae Aristotelis, Abramo de Balmes interprete.*] *Averrois quaesita octo in librum Priorum. Quaesitum VIII. De mistione contingentis et necessarii* (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. I, part 2b, ff. 98r-100r). {0}

- For further editions of Balmes' translation see Cranz: Venetiis: typ. Ant. de Sabio, 1523 (107.887); Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).

Supercommentaries:

Levi ben Geršom
Seems to contain also the complete text of this quaestio.

[13.12] **Chapter on the dependency of the conclusions from mixed syllogisms**
(On *An. Pr.* I. 16)

Title: Maqāla fī ğihat luzūm al-natāʾiğ li-l-maqāyīs al-muḫtaliṭa

(B 63). M 58 "Maqāla fī luzūm al-natāʾiğ li-l-maqāyīs al-muḫtaliṭa". The Latin title is "De modis illationum mistorum ex ipsis tribus modis".

Incipit: الغرض في هذا القول ان نفحص عن جهات نتائج المختلطة من الجهات الثلاث اعني المطلق والضروري والممكن

Incipit hebr.: הכוונה בזה המאמר שנחקור מצדי תולדות המתערבים מהצדדים השלשה מהמשולח והכרחי והאפשר

Incipit lat.: Intentio huius sermonis est, quod perscrutemur modos illationum mistorum ex tribus modis absoluto et necessario et possibili..

Cf. A p. 101f. See also the other three treatises, no. 13.9-13.11, which deal with the same problems.

Manuscripts:

a) arab.:
Madrid, Escorial, Ms. 632 (olim 629), ff. 119v-125r

b) hebr.:
Šemu'el ben Yehudah ben Mešullam (1320):
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 353, ff. 14-18

Editions:

a) arab.:

• -ʿAlawī, Ğamāl al-Dīn al-. "Masāʾil fī l-manṭiq wa-l-ṭabīʿīyāt li-ʾAbī l-Walīd Ibn Rušd". *Maǧallat kullīyat al-ʾādāb wa-l-ʿulūm al-ʾinsānīya bi-Fās* 2-3 (1979-1980): 271-375; 4-5 (1980-81): 321-432. {42}

• ʾAbū l-Walīd Ibn Rušd. *Maqālāt fī l-manṭiq wa-l-ʿilm al-ṭabīʿī.* Ed. Ğamāl al-Dīn al-ʿAlawī. Al-Dār al-Baiḍāʾ, 1983. {43}

- Identical with the previous edition. This treatise is contained on pp. 139-151 under the title "Al-qaul fī ğihāt al-natāʾiğ fī l-maqāyīs al-muḫtaliṭa min al-muṭlaq wa-l-ḍarūrī wa-l-mumkin wa-fī maʿnā al-maqūl ʿalā l-kull".

c) lat.:

• [*Averrois varii generis quaesita in libros logicae Aristotelis, Abramo de Balmes interprete.*] *Averrois quaesita octo in librum Priorum. Quaesitum VI. De modis illationum mistorum ex ipsis tribus modis* (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. I, part 2b, ff. 89r-92r). {0}

- For further editions of Balmes' translation see Cranz: Venetiis: typ. Ant. de Sabio, 1523 (107.887); Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).

[13.13] **Chapter on the meaning of "predicated on everything"** (On *An. Pr.* I. 1, 2, 10)

Title: Maqāla [...] fī maʿnā al-maqūl ʿalā l-kull wa-ġair ḏālika

(Manuscript). B 49, M 53 "Maqāla fī l-maqūl ʿalā l-kull". The Latin title is "De omni, de inesse et de mistione".

Incipit hebr.: מאמר נמצא לאבן רשד. הכוונה בזה המאמר שנחקור מהו הנאמר על הכל אשר גדר ארסטו בתחלת ספר ההקש

Incipit lat.: Intentio in hoc tractatu est quod scrutemur quid sit dici de omni quod definivit Aristoteles in principio libris Priorum...

Cf. A p. 117-119.

Date: 591/1196

According to the *explicit* in the Arabic manuscript the treatise was completed on Tuesday, 15. Rabīʿ al-ʾĀḫar 591.

Manuscripts:

a) arab.:
Madrid, Escorial, Ms. 632 (olim 629), ff. 102r-113r

b) hebr.:
Šemu'el ben Yehudah ben Mešullam (1320):
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 353, ff. 14-18
Paris, Bibliothèque Nationale, Ms. hebr. 959, ff. 81-86
Paris, Bibliothèque Nationale, Ms. hebr. 960, ff. 92-105 and ff. 110-??

Editions:

a) arab.:

• -ʿAlawī, Ğamāl al-Dīn al-. "Masāʾil fī l-manṭiq wa-l-ṭabīʿīyāt li-ʾAbī l-Walīd Ibn Rušd". *Maǧallat kullīyat al-ʾādāb wa-l-ʿulūm al-ʾinsānīya bi-Fās* 2-3 (1979-1980): 271-375; 4-5 (1980-81): 321-432. {42}

• ʾAbū l-Walīd Ibn Rušd. *Maqālāt fī l-manṭiq wa-l-ʿilm al-ṭabīʿī*. Ed. Ğamāl al-Dīn al-ʿAlawī. Al-Dār al-Baiḍāʾ, 1983. {43}
- Identical with the previous edition. This treatise is contained on pp. 152-175 under the title "Maʿnā al-maqūl ʿalā l-kull wa-ġair ḏālika [wa-l-qaul fī l-muqaddima al-wuǧūdīya wa-l-ḍarūrīya wa-ḫtilāṭihimā]".

c) lat.:

• Averroes. *Quaestio in librum Priorum, traducta per Helias Hebraeum* [= Elia Del Medigo]. [Venetiis: in domo Aldi, 1497]. {45}
- On the edition cf. Renouard, Antoine Augustin. *Annales de l'imprimerie des Aldes*. 3e éd. Paris, 1834. p. 14, no. 10. Dukas, J. "Recherches sur l'histoire litteraire du quinzième siècle". *Bulletin du bibliophile* (1875): ??.
This one is the third treatise in this edition.

• [*Averrois varii generis quaesita in libros logicae Aristotelis, Abramo de Balmes interprete.*] *Averrois quaesita octo in librum Priorum. Quaesitum IIII. De omni, de inesse et de mistione* (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. I, part 2b, ff. 81v-87r). {0}
- For further editions of Balmes' translation see Cranz: Venetiis: typ. Ant. de Sabio, 1523 (107.887); Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).

Supercommentaries:

Levi ben Geršom
Seems to contain also the complete text of this quaestio.

[13.14] Chapter on conditional syllogisms
(On *An. Pr.* II. 11)

Title: Maqāla fī l-maqāʾis al-šarṭīya

(B 73, M 60). U 30, D 26, S 24 "Maqāla fī l-qiyās". The Latin title is "De conditionali, an per ipsum ostendatur quaesitum primum ignotum".

Incipit: ارسطو يرى انه ليس يمكن ان يتبين مطلوب مجهول اول بقياس شرطي لا متصل و لا منفصل

Incipit hebr.: ארסטו יסבור שא״א שיתבאר דרוש מושכל ראשון

Incipit lat.: Aristoteles opinatur quod impossibile sit quod neque per syllogismum conditionalem coniunctum neque divisum ostendatur quaesitum ignotum primum...

Cf. A p. 82f.

Manuscripts:

a) arab.:
Madrid, Escorial, Ms. 632 (olim 629), ff. 125r-135r

b) hebr.:
Šemu'el ben Yehudah ben Mešullam (1320):
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 36, ff. 213v-217
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 353, ff. 2-9v [incomplete]

Editions:

a) arab.:

- -ʿAlawī, Ğamāl al-Dīn al-. "Masāʾil fī l-manṭiq wa-l-ṭabīʿīyāt li-ʾAbī l-Walīd Ibn Rušd". *Maǧallat kullīyat al-ʾādāb wa-l-ʿulūm al-ʾinsānīya bi-Fās* 2-3 (1979-1980): 271-375; 4-5 (1980-81): 321-432. {42}

- ʾAbū l-Walīd Ibn Rušd. *Maqālāt fī l-manṭiq wa-l-ʿilm al-ṭabīʿī.* Ed. Ğamāl al-Dīn al-ʿAlawī. Al-Dār al-Baiḍāʾ, 1983. {43}
  - Identical with the previous edition. This treatise is contained on pp. 187-207 under the title "Al-qaul fī l-qiyās al-ḥamlī wa-l-šarṭī wa-naqd al-qiyās al-iqtirānī ʿind Ibn Sīnā".

c) lat.:

- Averroes. *Quaestio in librum Priorum, traducta per Helias Hebraeum* [= Elia Del Medigo]. [Venetiis: in domo Aldi, 1497]. {45}
  - On the edition cf. Renouard, Antoine Augustin. *Annales de l'imprimerie des Aldes.* 3e éd. Paris, 1834. p. 14, no. 10. Dukas, J. "Recherches sur l'histoire litteraire du quinzième siècle". *Bulletin du bibliophile* (1875): ??.
  This one is the fifth treatise in this edition, beginning on f. C 2, third line from the bottom, without any separation from the previous treatise.

- [*Averrois varii generis quaesita in libros logicae Aristotelis, Abramo de Balmes interprete.*] *Averrois quaesita octo in librum Priorum. Quaesitum VII. De conditionali, an per ipsum ostendatur quaesitum primum ignotum* (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. I, part 2b, ff. 89r-92r). {0}

- For further editions of Balmes' translation see Cranz: Venetiis: typ. Ant. de Sabio, 1523 (107.887); Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).

[13.15] **Exposition of Alfarabi's commentary on the first book of the *Prior Analytics***

Title: Talḫīṣ šarḥ ʾAbī Naṣr [li-]l-maqāla al-ʾūlā min al-qiyās li-l-ḥakīm

B 31 and 32. What the Barnāmağ lists as two titles has probably to be read as one, like we do here and A p. 24f, although the latter does not mention his correction.

Nothing further is known about this text.

Questions on the *Posterior Analytics*

There are several titles mentioned in the Arabic bibliographies that probably designate one or more of the following treatises on the *Posterior Analytics*. So far we are unable to assign these titles to specific treatises: B 42 "Al-masāʾil al-burhānīya"; M 72 "Maqāla fī l-masāʾil al-burhānīya"; U 27 "Al-masāʾil al-muhimma ʿalā kitāb al-burhān li-ʾAristūṭālīs"; B 47 "Taʿlīq nāqis ʿalā ʾawwal burhān ʾAbī Naṣr"; M 70 "Taʿālīq ʿalā ʾawwal kitāb ʾAbī Naṣr"; M 71 "Taʿālīq ʾuḫrā ʿalā ʾawwal burhān ʾAbī Naṣr"; B 65, M 61 "Taʿlīq ʿalā burhān al-ḥakīm". In the Hebrew tradition no. 19 below is headed by the following general title: "Šeʾelot niḵlalot mi-ṣefer ha-mofet".

[13.16] **On the predicates in demonstrations**

Title: [Al-qaul fī l-maḥmūlāt al-barāhīn]

(Title as given in the edition by ʿAlawī listed below). The Latin title is "Epistola de primitate praedicatorum in demonstrationibus".

Incipit: أما ما ذكرتم من اشتراط الحكيم في البراهين

Incipit hebr.: אולם מה שזכרתם מתנאי החכם במופת

Incipit lat.: Illud quidem de quo meministis ex conditionibus demonstrationum...

Cf. A p. 105f.

Manuscripts:

a) arab.:
Madrid, Escorial, Ms. 632 (olim 629), ff. 74v-75v

b) hebr.:
Šemu'el ben Yehudah ben Mešullam (1320):
Leipzig, Universitätsbibliothek, Ms. hebr. 40 p, f. 177r
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 36, f. 212
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 353, f. 380 [incomplete]

Editions:

a) arab.:

- -ʿAlawī, Ğamāl al-Dīn al-. "Masāʾil fī l-manṭiq wa-l-ṭabīʿīyāt li-ʾAbī l-Walīd Ibn Rušd". *Maǧallat kullīyat al-ʾādāb wa-l-ʿulūm al-ʾinsānīya bi-Fās* 2-3 (1979-1980): 271-375; 4-5 (1980-81): 321-432. {42}

- ʾAbū l-Walīd Ibn Rušd. *Maqālāt fī l-manṭiq wa-l-ʿilm al-ṭabīʿī*. Ed. Ğamāl al-Dīn al-ʿAlawī. Al-Dār al-Baiḍāʾ, 1983. {43}
  - Identical with the previous edition. This treatise is contained on pp. 211-214 under the title "Al-qaul fī l-maḥmūlāt al-barāhīn".

c) lat.:

- *Averrois Epistola de primitate praedicatorum in demonstrationibus*. (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. I, part 2b, f. 120rv). {0}
  - For further editions of Balmes' translation see Cranz: Venetiis: typ. Ant. de Sabio, 1523 (107.887); Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).

Translations:

- Averroès. "Sur les prédicats dans les démonstrations; Sur le livre *De la démonstration* d'Al-Fārābī; Sur la définition du singulier. Opuscules traduits par Stéphane Diebler". *Philosophie* 77 (2003): 6-11. {47a}
  - This treatise can be found on pp. 6-8 under the title "Sur les prédicats dans les démonstrations".
    Cf. also the introduction: Benmakhlouf, Ali. "Présentation des opuscules d'Averroès". *Philosophie* 77 (2003): 3-5.

[13.17] **On Alfarabi's *Book on Demonstration***

Title: Min kitāb al-burhān li-ʾAbī Naṣr

(Manuscript).

Incipit: قول أبي نصر : وأما جنس الفصل المقوم فانه ان لم يكن جنسا له أو لجنسه فقد يمكن ان يكون محمولا أولا

Cf. A p. 75.

Manuscripts:

a) arab.:
Madrid, Escorial, Ms. 632 (olim 629), ff. 87r-88v

Editions:

a) arab.:

- -ʿAlawī, Ğamāl al-Dīn al-. "Masāʾil fī l-manṭiq wa-l-ṭabīʿīyāt li-ʾAbī l-Walīd Ibn Rušd". *Mağallat kullīyat al-ʾādāb wa-l-ʿulūm al-ʾinsānīya bi-Fās* 2-3 (1979-1980): 271-375; 4-5 (1980-81): 321-432. {42}

- ʾAbū l-Walīd Ibn Rušd. *Maqālāt fī l-manṭiq wa-l-ʿilm al-ṭabīʿī.* Ed. Ğamāl al-Dīn al-ʿAlawī. Al-Dār al-Baiḍāʾ, 1983. {43}
  - Identical with the previous edition. This treatise is contained on pp. 215-219.

Translations:

- Averroès. "Sur les prédicats dans les démonstrations; Sur le livre *De la démonstration* d'Al-Fārābī; Sur la définition du singulier. Opuscules traduits par Stéphane Diebler". *Philosophie* 77 (2003): 6-11. {47a}
  - This treatise can be found on pp. 8-10 under the title "Sur le livre *De la démonstration* d'Al-Fārābī".

  Cf. also the introduction: Benmakhlouf, Ali. "Présentation des opuscules d'Averroès". *Philosophie* 77 (2003): 3-5.

[13.18] On the definition of individuals

Title: [Al-qaul fī ḥadd al-šaḫṣ]

(Title as given in the edition by ʿAlawī listed below). The Latin title is "An definitio sit particularis aut universalis tantum".

Cf. A p. 87f.

Manuscripts:

a) arab.:
Madrid, Escorial, Ms. 632 (olim 629), ff. 75v-76v

b) hebr.:
Šemu'el ben Yehudah ben Mešullam (1320):

München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 36, f. 212v [incomplete]

Editions:

a) arab.:

• -ʿAlawī, Ğamāl al-Dīn al-. "Masāʾil fī l-manṭiq wa-l-ṭabīʿīyāt li-ʾAbī l-Walīd Ibn Rušd". *Maǧallat kullīyat al-ʾādāb wa-l-ʿulūm al-ʾinsānīya bi-Fās* 2-3 (1979-1980): 271-375; 4-5 (1980-81): 321-432. {42}

• ʾAbū l-Walīd Ibn Rušd. *Maqālāt fī l-manṭiq wa-l-ʿilm al-ṭabīʿī*. Ed. Ğamāl al-Dīn al-ʿAlawī. Al-Dār al-Baiḍāʾ, 1983. {43}
○ Identical with the previous edition. This treatise is contained on pp. 220-221 under the title "Al-qaul fī ḥadd al-šaḫṣ".

c) lat.:

• [*Averrois Cordubensis IX. Quaesita demonstrativa in libros Posteriorum analyticorum Aristotelis.*] *Quaesitum IX. An definitio sit particularis aut universalis tantum* (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. I, part 2b, f. 119v). {0}
○ For further editions of Balmes' translation see Cranz: Venetiis: typ. Ant. de Sabio, 1523 (107.887); Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).

Translations:

• Meyer, Egbert. "Averroes über die Definition des Partikularen". *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 144 (1994): 28-32. {48}

• Averroès. "Sur les prédicats dans les démonstrations; Sur le livre *De la démonstration* d'Al-Fārābī; Sur la définition du singulier. Opuscules traduits par Stéphane Diebler". *Philosophie* 77 (2003): 6-11. {47a}
○ This treatise can be found on pp. 10-11 under the title "Sur la définition du singulier".
Cf. also the introduction: Benmakhlouf, Ali. "Présentation des opuscules d'Averroès". *Philosophie* 77 (2003): 3-5.

[13.19] On the three types of definition in relation to demonstrations

Title: ?

The treatise is not attested in Arabic, the Latin title is "De triplici genere diffinitionum in ordine ad demonstrationem".

Incipit hebr.: אמר שמן הגדרים מה שהוא תולדת מופת כמו שאמר מהם מה שהוא התחלת המופת

Incipit lat.: Ait Philosophus quod diffinitionum quaedam sit conclusio demonstrationis, prout ait, et quaedam sit principium demonstrationis...

Manuscripts:

b) hebr.:
Šemu'el ben Yehudah ben Mešullam (1320):
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 353, f. 18

Editions:

c) lat.:

• *[Averrois Cordubensis IX. Quaesita demonstrativa in libros Posteriorum analyticorum Aristotelis.] Quaesitum I. De triplici genere diffinitionum in ordine ad demonstrationem* (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. I, part 2b, ff. 100v-102v). {0}

- For further editions of Balmes' translation see Cranz: Venetiis: typ. Ant. de Sabio, 1523 (107.887); Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).

[13.20] On whether the middle term is the cause of the major term

Title: ?

The treatise is not attested in Arabic, the Latin title is "De medio demonstrationis an sit causa maioris extremi".

Incipit hebr.: כבר יספק במה שיאמרהו ארסטו ויתנה במופתים המוחלטים

Incipit lat.: Iam dubitaret quispiam de eo quod ait Aristoteles et instituit conditionem demonstrationum simpliciter...

Manuscripts:

b) hebr.:
Šemu'el ben Yehudah ben Mešullam (1320):
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 353, ff. 18v-21v

Editions:

c) lat.:

• *[Averrois Cordubensis IX. Quaesita demonstrativa in libros Posteriorum analyticorum Aristotelis.] Quaesitum II. De medio demonstrationis an sit causa maioris extremi* (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. I, part 2b, ff. 102v-103v). {0}

- For further editions of Balmes' translation see Cranz: Venetiis: typ. Ant. de Sabio, 1523 (107.887); Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).

[13.21] **Treatise on the disagreement of Alfarabi and Aristotle on the order of the *Posterior Analytics* and the rules of demonstrations and definitions**
(On *An. Post.* I. 2)

Title: Kitāb fī mā ḫālafa ʾAbū Naṣr li-ʾAristū fī kitāb al-burhān min tartībihī wa-qawānīn al-barāhīn wa-l-ḥudūd

(U 46). The Latin title is "De conditionibus praemissarum demonstrationis".

Incipit hebr.: ארסטו יתנה במקדמות המופתיות עם שאר שיתנה בם שיהיו הכרחיות ועצמותיות וראשונים והוא אשר יקראהו הנשיאות על הכל רצוני אשר יתנה אלו השלשה וראוי שנחקור מה הוא רוצה בנשיאות הראשון

Incipit lat.: Aristoteles instituit praemissas demonstrationum et inter ceteras conditiones ponit has adiectas conditiones quod sint necessarie et per se et primae et hoc idem institui his tribus ipse nominat praedicationem de omni...

Cf. A p. 42f.

Manuscripts:

a) arab.:
none

b) hebr.:
Šemu'el ben Yehudah ben Mešullam (1320):
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 353, ff. 21v-31v

Editions:

c) lat.:

• *[Averrois Cordubensis IX. Quaesita demonstrativa in libros Posteriorum analyticorum Aristotelis.] Quaesitum III. De conditionibus praemissarum demonstrationis* (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. I, part 2b, ff. 103v-111v). {0}

- For further editions of Balmes' translation see Cranz: Venetiis: typ. Ant. de Sabio, 1523 (107.887); Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).

[13.22] On the conditions for the necessity of the premises of demonstrations

Title: ?

The treatise is not attested in Arabic, the Latin title is "De conditionibus quae requiruntur ad necessitatem praemissarum demonstrationum".

Incipit hebr.: ארסו ביאר שמהיות הקדמות המופת הכרחיות יחויב שיהיה להם שלשה תנאים

Incipit lat.: Aristoteles exposuit quod ad hoc quod praemissae demonstrationis sint necessarie opportet quod habeant tres conditiones...

Manuscripts:

b) hebr.:
Šemu'el ben Yehudah ben Mešullam (1320):
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 353, ff. 31v-32v

Editions:

c) lat.:

• *[Averrois Cordubensis IX. Quaesita demonstrativa in libros Posteriorum analyticorum Aristotelis.] Quaesitum IIII. De conditionibus quae requiruntur ad necessitatem praemissarum demonstrationum* (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. I, part 2b, ff. 111v-112v). {0}
○ For further editions of Balmes' translation see Cranz: Venetiis: typ. Ant. de Sabio, 1523 (107.887); Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).

[13.23] On how a demonstration can be transferred from one science to another
(On *An. Post.* I. 8)

Title: ?

The treatise is not attested in Arabic, the Latin title is "Quomodo fiat translatio ab una arte in aliam".

Incipit hebr.: ארסטו יאמר שאם יעתקו המופתים ממלאכה אל מלאכה וירצה בהעתק המופתים

Incipit lat.: Aristoteles ait quod si demonstrationes transferantur ab una arte in aliam artem et vult per translationem demonstrationis...

Manuscripts:

a) arab.:
none

b) hebr.:
Šemu'el ben Yehudah ben Mešullam (1320):
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 353, ff. 32v-35v

Editions:

c) lat.:

• *[Averrois Cordubensis IX. Quaesita demonstrativa in libros Posteriorum analyticorum Aristotelis.] Quaesitum V. Quomodo fiat translatio ab una arte in aliam* (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. I, part 2b, ff. 112v-114v). {0}
○ For further editions of Balmes' translation see Cranz: Venetiis: typ. Ant. de Sabio, 1523 (107.887); Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).

[13.24] On demonstrations *quia*

Title: ?

The treatise is not attested in Arabic, the Latin title is "De demonstrationibus quia".

Incipit hebr.: אבן סיני לא יזכור מופתי המציאות כלל וזה כשהיה נושא הדרוש בם מורכב

Incipit lat.: Avicenna non meminit de demonstrationibus quia et haec est dum subiectum ipsarum fuerit compositum...

Manuscripts:

a) arab.:
none

b) hebr.:
Šemu'el ben Yehudah ben Mešullam (1320):
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 353, ff. 35v-37v

Editions:

c) lat.:

• *[Averrois Cordubensis IX. Quaesita demonstrativa in libros Posteriorum analyticorum Aristotelis.] Quaesitum VI. De demonstrationibus quia* (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. I, part 2b, ff. 114v-116r). {0}
○ For further editions of Balmes' translation see Cranz: Venetiis: typ. Ant. de Sabio, 1523 (107.887); Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis:

Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).

[13.25] **On the sense in which the definition is better known than the thing defined**

Title: ?

The treatise is not attested in Arabic, the Latin title is "Quomodo definitio sit notior ipso definito".

Incipit hebr.: אמנם שחלקי הגדר יחויב שיהיו יותר ידועים מהמוגדר אפשר שיובן על ד׳ ענינים

Incipit lat.: Id quod dicitur oportet definitionem esse notiorem diffinito potest intelligi secundum quatuor significata...

Manuscripts:

a) arab.:
none

b) hebr.:
Šemu'el ben Yehudah ben Mešullam (1320):
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 353, ff. 37v-40v

Editions:

c) lat.:

• *[Averrois Cordubensis IX. Quaesita demonstrativa in libros Posteriorum analyticorum Aristotelis.] Quaesitum VII. Quomodo definitio sit notior ipso definito* (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. I, part 2b, ff. 116r-118v). {0}
○ For further editions of Balmes' translation see Cranz: Venetiis: typ. Ant. de Sabio, 1523 (107.887); Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).

[13.26] **On the definitions which are said to differ from demonstrations in their order**

Title: ?

The treatise is not attested in Arabic, the Latin title is "De definitionibus quae dicuntur positione differentes a demonstratione".

Incipit hebr.: ארסטו יסבור שהמופתים אשר מהם הגדרים והם הגדרים אשר יקראום

מופתים משתנים במצביהם

Incipit lat.: Aristoteles putat quod demonstrationes ex quibus educuntur definitiones quae sunt diffinitiones quas ipse vocat demonstrationes positione differentes...

Manuscripts:

a) arab.:
none

b) hebr.:
Šemu'el ben Yehudah ben Mešullam (1320):
München, Bayerische Staatsbibliothek, Ms. hebr. 353, ff. 40v-41v

Editions:

c) lat.:

• *[Averrois Cordubensis IX. Quaesita demonstrativa in libros Posteriorum analyticorum Aristotelis.] Quaesitum VIII. De definitionibus quae dicuntur positione differentes a demonstratione* (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. I, part 2b, ff. 118v-119v). {0}

○ For further editions of Balmes' translation see Cranz: Venetiis: typ. Ant. de Sabio, 1523 (107.887); Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).

Previous Averrois Opera Next

David Wirmer, Thomas-Institut, Cologne
Last updated: 02/14/2005